

Μα στη στιγμή που πᾶς γιὰ νὰ τὸν πιάσῃ  
Σοῦ φεύγει μὲ μιὰ τοῦμπα 'στὸν ἀέρα.

## ΣΤ'.

Μορφή 'Αθήνα, πάπια τοῦ γιαλοῦ,  
εἶναι μόνον 'στὰ 'δικά σου μέρη  
τοῖς δὲν σὲ εἶδε τίποτα δὲν ξέρει  
γιορτάζει Μάϊ ὅποιος ζῇ ἄλλου.

καὶ 'Αθήνα . . . ὦ! κι' αὐτὴ τὴν Πόλι  
ποτὲ μᾶς δώσουν, κι' ἀν' ἀπ' τὴν 'Αθήνα  
Ἄνδρες καὶ γυναῖκες μὲ μιὰ φύγουν ὅλοι,  
Μόνος μου θὰ μείνω, κι' ἄς μὲ φάη πείνα.

Μάϊς καὶ 'Αθήνα . . . τί χρυσὴ γιορτὴ!  
Ναὶ ἐδῶ . . . θὰ ζήσω, 'δῶ καὶ θὰ 'πεθάνω,  
Θεσσαλία, Πόντος, ὅλα τὰ ξεχάνω,  
Κι' οὔτε νὰ τὰ βλέπω θέλω στὸ χαρτί.

## Ζ'.

Εἴπαμε καμπόσα πάλι  
'Στὴν ὑγειὰ τοῦ χρυσομάλλη.  
Καὶ τοῦ χρόνου ἄλλα τόσα  
'Απὸ τοῦτα πῶς καλὰ,  
'Αλλὰ νᾶχουμε καὶ γρόσα,  
'Ἡ τοῦλάχιστον . . . μυαλά.

Souris

## ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΑ.

'Επανερχόμεθα εἰς τὴν πολυθρύλλητον «Pro Memoria»  
τῆς 21 Μαρτίου ἣν ἡ ἡμετέρα κυβέρνησις ἀπηύθυνε πρὸς  
τὰς δυνάμεις ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῶν μεθορίων.

Καὶ πρῶτον διατὶ «Pro Memoria»; 'Ο διπλωμάτης κα-  
'Ἀγγελος Βλάχος δὲν ἔπρεπε νὰ ἀγνοῇ ὅτι τοῦ «Pro Mé-  
moriam» μόνον ἐπὶ ζητημάτων μικροῦ ἐνδιαφέροντος γίνε-  
ται χρῆσις, καὶ ἐπομένως ὤφειλε νὰ ἀποκαλέσῃ τὸ περίφη-  
μον τοῦτο εἰς τὰ διπλωματικά χρονικά ἔγγραφοι οὐχὶ «Pro  
Memoria» προκειμένου περὶ ζητήματος τοσοῦτον σπουδαίου,  
ἀλλὰ «Mémoires».

Δὲν ἐπιχειροῦμεν νὰ ἀναλύσωμεν τὸ ἀριστούργημα τοῦτο  
ὅπερ δίδει ἡμῖν τὸ μέτρον τῆς γνώσεως τῆς γαλλικῆς γλώσ-  
σης τοῦ γενικοῦ γραμματέως τοῦ τῶν ἐξωτερικῶν ὑπουρ-  
γείου. Πρὸς Θεοῦ! ἀφήσατε τὸν Βλάχον νὰ γράφῃ 'Βλληνι-  
στὶ, ἀλλὰ προκειμένου περὶ ἔγγραφου εἰς Γαλλικὴν  
γλῶσσαν, καλέσατε οἷονδήποτε ἵνα συντάξῃ τοῦτο, ἔστω  
καὶ τὸν Ζηνόπουλον.

'Ἀρκούμεθα λοιπὸν εἰς ὀλίγα, εἰς τὰ κυριώτερα.

'Ο κ. Βλάχος ἀρχόμενος γράφει «Lorsque les grandes  
»Puissances de l'Europe fixaient de commun accord κλπ.  
Δὲν ἔπρεπε νὰ γινώσκητε κύριε 'Ἀγγελε ὅτι εἰς τὴν  
Γαλλικὴν δὲν λέγουσι de commun accord; 'Αλλὰ d' un  
commun accord.

Itérativement. Εἶναι διπλωματικὴ ἔκφρασις αὐτὴ πρὸ Θεοῦ;  
'Ἀφίνομεν ὁλόκληρον τὴν παράγραφον ἐκ τοῦ Mais dans  
leurs déterminations μέχρι τοῦ supérieure à toute consi-  
dération du parti. Εἶναι tout simplement γελοιοδυστάτη.  
La Grèce au moins l' a ainsi compris. 'Ἀλλ'οἱ ὑπουργοὶ  
μας εἰσέτι δὲν τὸ ἐννόησαν.

Enfants mal partagés. Τοῦτο πάλιν ὑπερβαίνει πᾶν ὄ-  
ριον. 'Εντροπὴ κύριε 'Ἀγγελε, ἐντροπὴ κύριε Βλάχε.

σε τῆς τοσοῦτον βραχείας αὐτῶν ζωῆς».

'Αλλὰ διατὶ ἡ χελιδὼν μένει περιεσταλμένη ἐντὸς τῆς  
φωλεᾶς τῆς τὴν πρώτην τοῦ Μαΐου; διατὶ δὲν ἐξέρχεται  
νὰ ἀπολαύσῃ τὴν εὐωδίαν τῶν ἀνθέων καὶ τὴν δρόσον τῆς  
αὔρας καὶ τὴν θαλπωρὴν τοῦ ἡλίου; διότι μετὰ τὰς ἡδονὰς  
τοῦ ἔρωτος, ἐπῆλθον αἱ μέριμναι τῆς μητρότητος. 'Ἡ χε-  
λιδὼν μέλλει νὰ γείνη μήτηρ. Τὴν χαρμόσουνον ταύτην  
πρῶταν ἐξύπνησεν εὐχαρις ὡς πάντοτε· κατὰ πρῶτον δὲν  
ἡσθάνθη ἄλλο τι ἢ τὴν εὐδαιμονίαν τοῦ ὅτι ἀγαπᾶται· ἔ-  
πειτα μόλις ἀνέπνευσε τὸν εὖοσμον ἀέρα, ἡσθάνθη ὥστε νὰ  
εἰσέδῃ εἰς τὰ μικρά της σπλάγχνα γλυκὺ τι βάρος· καὶ ὅταν  
ἠθέλησε νὰ πετάξῃ ὡς ἄλλοτε, εἶδεν ὅτι τὰ μικρά της τὰ  
πετὰ· δὲν ὑπεβάσταζον αὐτὴν ἐπαρκῶς καὶ ἐπροτίμησε νὰ  
μείνῃ ἐν τῇ φωλεᾷ. «Ὁχι, δὲν σοὶ ἐνέπνευσε τὴν ἀδυναμίαν  
ταῖς χελιδὼν, ἡ αὔρα τοῦ Μαΐου, μήτε ἡ ἀκτίς τοῦ  
ἡλίου ὅς ἐρος τοῦ ἐκπνεύσαντος μηνός. Γλυκεῖα ἀδυ-  
κέρτατος παρθενίας, ὅσον ἡ δημιουργία ἱερωτέρα  
ἀρχαντος χάους! 'Ἡ χελιδὼν τὸ αἰσθάνεται καὶ  
ἡφανος ἐπ' αὐτῇ· δὲν ὀργίζεται διότι δὲν δύναται  
τοῦναντίον μένει χρηστὴ ἡ καρδιά της καὶ ἄμω-  
λύει τῆς. Δὲν θὰ ἀναζητήσῃ πλέον ἐν τῇ φύσει  
ἑαυτῆς τὴν χαρὰν καὶ τὴν ἡδονὴν, ἀλλ' ἐκ τοῦ  
τῶν σπλάγγων της μέλλει νὰ ἐξαγάγῃ, ἔστω καὶ  
τῶν ἀγώνων, πᾶν ὅ,τι θὰ τέρπῃ τὴν καρδίαν της

καὶ τὴν ζωὴν της ἐν τῷ μέλλοντι. Θὰ κομίσῃ πρὸς αὐτὴν  
ὑδωρ καὶ τροφήν ὁ σύντροφος ὃν ἐξελέξατο, θὰ γλυκάνῃ  
τοὺς πόρους της τὸ ἄσμα τοῦ ἀγαπητοῦ της, ὅστις θὰ κά-  
θηται ὅχι μακρὰν, ἐξω μὲν τῆς φωλεᾶς, χάριν τοῦ ὀφειλο-  
μένου ὑπὸ τῶν ἀρρένων εἰς τὰ μυστήρια τῆς κυοφορίας σε-  
βασμοῦ, ἀλλὰ πλησίον, πλησιαίτατα, ἵνα περιφρουρῇ συγ-  
χρόνως ἀπὸ παντός ἀπροόπτου τὴν κυοφοροῦσαν, καὶ δὲν  
θὰ ἀπέρχεται εἰς ματαίως περιδιαβάσεις κατὰ τοὺς ἀγρούς  
ἢ τὰς ὁδοὺς, εἰμὴ μόνον πρὸς ζήτησιν τροφῆς. Τότε δὲ, ὅταν  
θὰ μείνῃ πρὸς στιγμὴν ἐντελῶς μόνη, μὲ τὰς βαθεῖας ἀλ-  
γυδιὰς της, θὰ παρηγορῇται καθ' ἑαυτὴν μὲ γλυκεῖας  
ἐλπίδας εὐτοκίας· ἡ μικρά της φαντασία θὰ βυθισθῇ εἰς τὸ  
μέλλον, ὅπερ δὲν θὰ κεῖται ἄλλως τε καὶ μακράν· θὰ φαν-  
τασθῇ τὴν ἡμέραν καθ' ἣν θὰ τέξῃται τὸ πέμπτον ἢ τὸ  
ἕκτον ὥριον, τὰς περιπαθεῖς μερίμνας τῆς ἐπωάσεως, τὰς  
διαπύρους καὶ προσεκτικὰς περιπτύξεις τῶν πτερῶν, τὴν  
βαθμιαίαν ζωογονίαν, ἣν θὰ ἀκροάζηται καθ' ἑκάστην ἑναρ-  
γεστέραν ὑπὸ τὰ στήθη της, τὴν θραύσιν διὰ τοῦ ῥάμφους  
τοῦ πρώτου ὠοῦ, τὴν εὐφρόσυνον ἐμφάνισιν τῆς πρώτης γυ-  
μνῆς κεφαλῆς, ἔπειτα τῆς δευτέρας, ἔπειτα τῆς τρίτης καὶ  
τέλος τὴν ἀγαλλίασιν τῆς θεᾶς ὁλοκλήρου περὶ ἑαυτὴν οἰ-  
κογενείας. Ἐπειτα ἀρχονται νεαὶ φροντίδες ἀτελεύτητοι καὶ  
γλυκύτεραι αἱ μὲν τῶν δέ, ἡ διατροφή, ἡ περίθαλψις, ἡ  
παιδαγωγία τῶν νεοσσῶν· τὰ μικρά θὰ ἀνταμείβωσι πᾶσαν

Obstination récalcitrante de la Porte. Aux maris ré, aux maris cal, aux maris ei, aux maris trants, aux maris recalcitrants, tran, tran, tran, trempé dans les bottes. Ποῦ εἶσαι Meilhae καὶ Halevy ; Ὑγέρθητι Ὀρρεμπαχ καὶ ὁ Βλάχος ἀναμένει σε εἰς τὰ δωμάτια τοῦ ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ὑπουργείου, θὰ ἔχῃ καὶ συνεργάτην, μὴ φοβῆσαι, τὸν Ζηνόπουλον !

Cet arrangement d'une affaire jugée déjà en dernier ressort. Δικαστικός συμβιβασμός, πρωτοδικεῖον δικάζον ἀνεκκλήτως, μάλιστα κύριε Ἀγγελε. Ἀ ! Κύριε Τρικούπη, κύριε Τριπούπη ! Πῶς ὑμεῖς ἀνὴρ εὐφυής, ἀπεφασίσατε νὰ φιλοδωρήσετε εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν τοιοῦτον Βλάχον; Δὲν ἀφήνατε αὐτὸν νὰ κάμῃ ποίησιν; Ἄν ὁμως ἡ ὑμετέρα ἐπιθυμία ἦτο νὰ διορίσετε ἐν τῷ ὑπουργεῖῳ τῶν Ἐξωτερικῶν τμηματάρχην α la hauteur des autres, τότε πέρανομεν τὸν λόγον μας ὀπίσω καὶ συγγνώμην κύριε Τρικούπη.

Voulu se jouer. Ἦκουσαμεν ἄλλοτε κυρίαν Αὐστριακὴν καὶ ἐκ Βιέννης μάλιστα, λέγουσαν πάντοτε Je me joue. ὦ ! ψυχὴ μου.

Avares des sacrifices et ménagers de leur vie. Τὸ ménagers αὐτὸ ἵλαστο ἡ ἐνδεότης. Μὴ χάνετε καιρὸν ὀγλήγῳ εἰς τοῦ Μαϊφάρτ.

Leurs efforts étouffés dans le sang. Ἐνταῦθα τὸ φονεῖν τοῦ ἀνδρὸς ὑπερίσχυσε καὶ κατεσκεύασε τὸν ἀτίχον του ! Ποίησις ! Ποίησις !

Ses enfants. Οἱ Ἠπειρώται καὶ οἱ Θεσσαλοὶ εἶσι τέκνα μας, οὐχὶ ἀδελφοί. Διὰ τοῦτο ἐπιβάλλομεν αὐτοῖς τὴν θέλησίν μας. Μὰ μπράβο κύριε Βλάχε.

Dont le fantôme évoqué par la divan pour faire peur à l'Europe. Μπαμπούλα; κυρία Εὐρώπη μάλιστα ! Ἀλβανὸς Μπαμπούλας, Τοῦρκος κατεργάτης, Εὐρώπη ριπιτίδι, Βλάχος ἐφεύρε. Ὡραία ! !

Ὅστις ἐννόησε τὴν φράσιν Voyant que l' Epire κτλ. μέ-

χρι τοῦ cette oeuvre d'extermination, παρακαλεῖ προσέλθῃ εἰς τὸ γράψαι τοῦ Μη Χάρεσαι καὶ θ' γενναίαν ἀμοιβήν. Οὐδ' αὐτὸς ὁ Βλάχος ἐξαίρεται.

Quant a l' ile de Candie, dont la cession à la servi pour quelques moments de ballon d'essai. ματίζομεν ὅτι ἡ φράσις ἐγράφη ἐπὶ μόνῳ τῷ σκοπῷ θῆ το «Ballon d'essai». ἤξευρεν ὁ Βλάχος ὅτι οἱ οἱ διπλωματικὴ. Farceur va !

Tò anéantissement δίδει καὶ πέρνει. Ἀμ τὸ cor Anéantissement καὶ considération, considération anéantissement de battement en grattement et de en battement, κατάρθωσεν ὁ κύριος Βλάχος ἡνὶνδὲν complètement, saus prendre en considération doit un peu d'égards. Que diable !

Mais il ne peut par accepter cet expédient comme une solution de la question. Διὰ τὴν δὲν ἐλέγχετο τοῦλάχιστον κύριε Ἀγγελε qu' il ne peut pas accepter cette solution qu' il considère comme un expédient ;

Nῦν τὸ bouquet. Σ' il voyait κλπ. μέχρι τέλους. Πῶς ἀφήσατε κύριε Κουμουνοῦρε τὸν Βλάχον νὰ σὰς ἐκθέσῃ διὰ τῆς ἡμιστά πολιτικῆς ταύτης φράσεως ; Διὰ τὴν ἐδώσατε τοσοῦτον ἐπιπολαίως ὅπλον φοβερόν εἰς τὰς χεῖρας τοῦ κυρίου Τρικούπη ; Δὲν θὰ ἔχῃ δίκαιον vous accuser d'imprévoyance et de légèreté, et de voir en vous le seul auteur d'un état de chose anormal κλπ.

Ἀφίνομεν τὸ gros de dangers διότι μ' ὅλην τὴν καλὴν διάθεσίν μας καὶ τὸν ἐξαίρετον στόμαχόν μας δὲν θὰ δυνηθώμεν νὰ τὸ χωνεύσωμεν.

Ἄλλ' ὁ κύριος Βλάχος ἐχώνευσεν ἅπαντα καλῶς, καὶ θὰ χωνεύσῃ καὶ εἰς τὸ μέλλον περισσότερα πρὸς δόξαν καὶ τιμὴν ἀπάντων ἡμῶν. Ἀμήν.

Ζήτω ὁ Ἀγγελος Βλάχος !!!

Boum

μητρικὴν μέριμναν πολλαπλασίως μὲ ἐν τερτίσμα χαιρέστατον ποία ἡδονὴ νὰ βλέπῃ τις αὐτὰ τρώγοντα, κελαδοῦντα καὶ αὐξάνοντα ! Πόσον θὰ τὰ ἀγαπᾷ ! καὶ πόσον τὰ μικρὰ θὰ ἀγαπᾷ τὴν μητέρα των ! θὰ τὴν περιμένωσι σιωπηλὰ καὶ ὑποκεκρυμμένα, ὅταν λείπῃ χάριν τροφῆς, καὶ εὐθὺς ὡς ἀκούσωσιν αὐτὴν ἐπανελθοῦσαν, χαρὰ καὶ ἀγαλλίασις ἐν τῇ φωλεᾷ. θὰ προβάλωσι πάντα ὁμοῦ κεφαλὴν καὶ θὰ ἀνοίξωσι τὸ τόσῳ μικρὸν αὐτῶν στόμα διὰ νὰ δεχθῶσι τὴν τροφήν, θὰ ἀνθαμιλλῶνται ποῖον πρῶτον καὶ πάντοτε νὰ γευθῇ. ἄλλ' αὕτη θὰ ἦναι δικαία καὶ ἐξ ἴσου μήτηρ πρὸς τὰ τέκνα της πάντα. δὲν θὰ ἀγαπᾷ τὸ ἐν πλεῖστον τοῦ ἄλλου. θὰ δώσῃ εἰς ἕκαστον τροφήν ὁμοίαν κατὰ σειρὰν. Εἶναι φευκτέα ἐν τῇ οἰκογενεῖᾳ τὰ παράπονα τῶν τέκνων. ἀπαιτεῖται ἴση στοργή, ἴση περίθαλψις. Καὶ ὅταν θὰ ἀρχίζωσι νὰ πετοφυῶσι, ποία χαρὰ ! καὶ ποία τῆς μητρικῆς καρδίας ἀναπτέρωσις, ὅταν θὰ δυνηθῶσι νὰ πετάξωσιν ὅχι πολὺ, μέχρι τοῦ πρώτου τοίχου κατὰ πρῶτον, ἔπειτα μετὰ τινος ἡμέρας καὶ μακρύτερον ἀκόμη, μὲ τὴν συνοδείαν τῆς μητρὸς ἢ τοῦ πατρὸς ἐννοεῖται, ὅστις θὰ φροντίσῃ μήπως ἀπομακρυνθῇ ὁ νεοσσὸς καὶ ἡ ἀποκάμῃ καὶ πέσῃ κατὰ γῆς, ἢ κτυπήσῃ, καθ' ὃ ἄπειρος εἰσέτι, τὴν μικρὰν του κεφαλὴν εἰς τι δένδρον, ὥς οὐ καταστῶσι τέλεια πτηνὰ, ὅτε δὲν ἔχουσιν ἀνάγκην ἐπαγρυπνήσεως. Ἀλλὰ μέχρι τῆς εὐτυχοῦς ἐκείνης στιγμῆς πόσους κινδύνους δὲν δια-

τρέχουσι τὰ μικρὰ. Συμβαίνει ἐνίοτε νὰ πίπτωσιν ἐκ τῆς φωλεᾶς, ὅταν εἰσέτι εἶναι ἄπτερα, καὶ τότε φρίκη ! ἐάν δὲν εἶναι παρὼν ὁ πατὴρ ἢ ἡ μήτηρ διὰ νὰ ἐπαναφέρῃ τὸ περὶ ἐν τῇ φωλεᾷ. Ἡ ἄλλοτε σαυρὰ τις ὁσφραϊνομένη τὸ τρυφερόν κρέας αὐτῶν ἔρπει μέχρι τῆς φωλεᾶς καὶ καταβροχθίζει αὐτὰ ἢ ἐπάρτος. Διὰ τοῦτο ἀπαιτεῖται ὅλη ἡ μητρικὴ στοργή καὶ ὅλη ἡ πατρικὴ φρόνησις ὅπως ἀκινδύνως αὐξηθῶσι τὰ χελιδονάκια ....

### III

Μία γυνή, καὶ αὕτη τῆς μυθολογίας, ἡ θυγάτηρ τοῦ Πανδίωνος μετεβλήθη εἰς χελιδόνα διὰ τί πᾶσαι αἱ γυναῖκες νὰ μὴ ἦναι χελιδόνες καὶ πάντες οἱ οἴκοι φωλεαί ;

### Χερμέδς ὁ Ἰ